

**주 일 예 배 (主 日 礼 拜)**

2018年11月18日 司会: 兪正根長老  
 午前11:00 韓国語礼拝 説教: 裴貞愛牧師

전 주(前 奏) ----- 奏樂 李榮惠執事  
 송 영(頌 榮) ----- 聖 歌 隊 者  
 예배부름(招きと祈り) --- 시 (詩) 139:14-15 --- 司 会 者  
 ☆찬 송(讚 頌) ----- 32 (旧 48) ----- 一 同 起 立  
 신앙고백(信仰告白) 사도신경(使徒信条) --- 一 同 起 立  
 교 독(交 讀) ----- 71 (旧 39) ----- 一 同 同 者  
 찬 송(讚 頌) ----- 179 (旧 167) ----- 一 同 同 者  
 기 도(祈 禱) ----- 吉井秀夫長老  
 성경봉독(聖書朗讀) 녹 (ルカ) 12:40-48 司 会 者  
 찬 양(讚 揚) 「한 사람이 살고 있었는데」 聖 歌 隊 者  
 설 교(説 教) 「준비하고 있으라」 説 教 者  
 (用意していなさい)  
 기 도(祈 禱) ----- 説 教 者  
 찬 송(讚 頌) ----- 508 (旧 270) ----- 一 同 同 者  
 금 (獻 金) ----- 一 同 同 者  
 ☆광 고(お知らせ) ----- 司 会 者  
 ☆송 영(頌 榮) ----- 2 (旧 6) ----- 一 同 起 立  
 ☆축 도(祝 禱) ----- 説 教 者  
 ☆표는 일어나 주시기 바랍니다 (☆印はご起立下さい).

**성도의 교제 (コイノニア・タイム)**

昼食を共にしながら交わりの時間 今週: 第2 壮年会 来週: 女性会・有志

**《예배 봉사위원(礼拝奉仕委員)》**

	이번 주 (今週)	다음 주 (来週)
司会	兪正根長老	嚴傲俊長老
祈禱	吉井秀夫長老	田勝隆長老
午後	李榮彦執事	金絹江音楽部部长
水曜	康玲子執事	高榮玉執事
通訳	吉井秀夫長老 金政芸執事	金政芸執事 吉井秀夫長老
	11 月	12 月
献金	柳恩愛執事 林美善執事 兪炳宇執事 李卿浚執事	柳末生執事 千末仙執事 横山正一執事 崔英善執事
案内	尹日鉉執事 平井弘美執事	国崎火助執事 金明子執事
聖研	新来会者班 金仁姬勸士	新来会者班 趙和子勸士
	主日聖書班 吉井秀夫長老	主日聖書班 田勝隆長老

☆ 동시통역을 하고 있습니다. 통역기가 필요한 분은 입구 접수에서 받아 주세요.  
 ☆ 同時通訳をしています。必要な方は通訳機を入口受付でお受け取り下さい。

**주 일 찬 양 예 배 (主 日 讚 美 礼 拜)**

午後2:00 司会: 李榮彦執事  
 日本語礼拝 説教: 裴貞愛牧師

전 주(前 奏) ----- 奏樂 田中聖美姉妹  
 기도(祈 禱) ----- 司 会 者  
 찬 양(讚 揚) ----- 讚美の時間 ----- 一 同 同 者  
 성경봉독(聖書朗讀) --- 이자야(사) 41:17-20 --- 司 会 者  
 설 교(説 教) ----- 「答えられる主」 ----- 説 教 者  
 (응답하시는 주)  
 기 도(祈 禱) ----- 説 教 者  
 찬 송(讚 頌) ----- 526 (旧 316) ----- 一 同 同 者  
 광 고(お知らせ) ----- 書 記 部  
 ☆송 영(頌 榮) ----- 2 (旧 6) ----- 一 同 起 立  
 ☆축 도(祝 禱) ----- 説 教 者  
 ☆표는 일어나 주시기 바랍니다 (☆印はご起立下さい).

◎ 수요일예배 (水曜礼拝)

11 月 21 日 午後 7:00 奏樂: 裴弥生執事  
 司 会: 康玲子執事 讚頌: 542(旧 340)・312(旧 341)  
 説教者: 裴貞愛牧師 聖書: 코린트 II (고후) 4 : 1-15  
 説教題: 土の器に納めた宝 (질그릇에 담긴 보배)

◎ 새벽기도회 (早天祈禱會) 午前6:00

11/20 火曜日 詩編90 編 講解 引導者: 林明基牧師  
 11/21 水曜日 詩編91 編 講解 引導者: 田勝隆長老  
 11/22 木曜日 詩編92 編 講解 引導者: 林明基牧師  
 11/23 金曜日 詩編93 編 講解 引導者: 裴貞愛牧師

◆ 先週の統計 ◆

出席	礼 拜			教会学校	早天祈禱會				集會	聖書勉強	
	主日	午後	水曜		合 同	火	水	木			金
計	127	57	39	19	5	6	4	8	12	3	27
献金	《十分の一献金》 金明子 張淑子 尹載旺・金恩瑛 林明基・朴康子 吳勝正・孫菊枝 李喜蘭 《海外宣教献金》 林明基・朴康子 《建築献金》 京都信明学校 林明基・朴康子 主日合計: 688,930 円 感謝節献金: 2,287,000 (124 名)										

**교회 소식 (お知らせ)**

- ★ 오늘 처음 오신 분들을 주님의 이름으로 환영합니다.  
 今日、初めて来られた方々を主の御名によって歓迎いたします。
- ◆ 오늘의 모임 (今日の集い)  
 ◎ CS 教師会 (9:00 壮年会室) ◎ 勸士会 (12:45 堂會室)  
 ◎ 新信者委員会 (13:00 女性會室)  
 ◎ 京都クリスマスフェスティバル練習 (13:15 聖歌隊室)
- ◆ 앞으로의 행사 (今後の行事)  
 ◎ 11 月 20 日(火) 聖書勉強會 ディベート (10:30 5F 母子室)  
 講師: 林明基牧師  
 ◎ 11 月 25 日(主) 午後 女性会献身礼拝(説教: 金正煥長老)  
 小グループリーダー勉強會 (13:00 牧師室)  
 女性会月例会 (午後礼拝後 小礼拝堂)  
 堂會 (午後礼拝後 堂會室)  
 バザー委員会 (堂會後 堂會室)  
 ◎ 11 月 27 日(火) シルバースクール (11:00 3F 多目的室)  
 午後: カーリンコン大会 終了後 委員会
- ◆ 가을 대심방 (秋の家庭訪問): 11 月 23 日(金) 7 区
- ◆ 제 33 회 교토크리스마스페스티벌 (第 33 回京都クリスマスフェスティバル)  
 11 月 24 日(土) 18:00~20:10 (17:30 開場) 会場: 京都教育文化センター  
 出演者は教会集合 14:00 教会出発 15:00 衣装持参(靴は黒)
- ◆ 세례·유아세례·학습·신앙고백 (洗礼・幼児洗礼・学習・信仰告白)  
 12 月 23 日(主) 聖誕節礼拝時に行います。申込: 12 月 2 日(主)迄  
 林明基牧師または教会事務室
- ◆ 来年度予算を必要とする機関は 11 月末日までに申請(用紙は事務室)。
- ◆ 12 月 정기제직회용 보고서 제출 (12 月定期諸職會用報告書提出)  
 各部責任者は 11 月活動報告書を 11 月 30 日(金)までに教会事務室に提出
- ◆ 女性会では釜ヶ崎支援献金を 12 月 9 日(主)まで集めています。  
 ご協力お願いします。担当: 許清子社会部部长
- ◆ 「インドネシア地震」支援金を募っています(4F に募金箱)。11 月 30 日(金)迄
- ◆ 『織田義郎カナル』 1,000 円 担当: 金仁姬・曹永恩勸士
- ◆ 林明基牧師韓国訪問 11 月 17 日(土)-19 日(月)  
 18 日(主) 姉妹教会・平光教会の任職式に出席のため
- ※ 本日の昼食は丁美順聖徒が提供して下さいました。

**《이 달의 기도 (今月の祈り)》**

- ◇ 올 한 해의 은혜에 감사를 드릴 수 있도록!  
 今年 1 年の恵みに感謝する信徒でありますように!
- ◇ 성도의 가정이 축복 받도록!  
 信徒の家庭が祝福されますように!
- ◇ 주님의 기쁨이 넘치는 성도와 교회가 되도록!  
 主にある喜びが満ち溢れる信徒と教会になりますように!